

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 41 (1923)
Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 17. Oktober
1923

Berne
Mercredi, 17 octobre
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XXI. Jahrgang — XXI^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N^o 243

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechs gespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
villes postales — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N^o 243

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Erlöschen der
Auswanderungsgesellschaft Raphael Delacotte in Bern. — Bilanz einer Versicherungs-
gesellschaft. — Briefpostsendungen nach der Türkei. — Telefonverkehr mit Belgien,
Frankreich und Grossbritannien. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Betritts-
zum Postcheck- und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Société
Immobilier Louve Grand St-Jean, S.-A., Lausanne. — Avis concernant l'extinction
de la patente de l'agence d'émigration Raphaël Delacotte à Berne. — Bilan d'une
compagnie d'assurance. — Grande-Bretagne. — Envois de la poste aux lettres à
destination de la Turquie. — Correspondance téléphonique avec la Belgique, la France,
et la Grande-Bretagne. — Taux d'escompte et cours du change. — Titulaire de
compte de chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursante einzulegen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung altfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Kt. Zürich Konkursamt Dielsdorf (2808*)

Gemeinschuldner: Schibli, Ernst, geb. 1892, Teppichfabrikant, von und in Otelfingen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. September 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Oktober 1923, nachmittags 2 Uhr, im Saale zur Brauerei Otelfingen.

Eingabefrist: Bis und mit 9. November 1923, auch für die Anmeldung von Dienstbarkeiten bezüglich folgender im Gemeindeban Otelfingen gelegener Liegenschaften:

1. Der Fabrikgebäudelichkeiten Assek.-Nr. 151, 164 und 168 mit ca. 31 Aren 47 m² Umgelände.

2. Ca. 37 Aren 34,7 m² Baumgarten und Wiesen an drei verschiedenen Grundstücken.

3. Ca. 86 Aren 66 m² Waldung an sechs verschiedenen Grundstücken.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (2882)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Furrer-Lehmann, Buchdruckerei, Rathausplatz 7, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Oktober 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 24. Oktober 1923, nachmittags 3 Uhr, im Amthaus Bern, Zimmer 3 (Souterrain).

Eingabefrist: 16. November 1923.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (2894)

Faillie: Société en nom collectif Patru & Fils, chauffages centraux, ventilations, installations sanitaires, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 septembre 1923.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 23 octobre 1923, à 11 heures du jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour les productions: 20 novembre 1923.

Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (2896)

Faillie: Milca Alpina S. A., société anonyme en liquidation, à Lausanne.

Date du prononcé: 9 octobre 1923.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 29 octobre 1923, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 17 novembre 1923.

Ct. de Vaud Arrondissement de Nyon (2918)

Faillie: Loup, Fernand, ex-caféier, à Nyon.

Date du prononcé: 12 octobre 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 10 novembre 1923.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (2883)

Faillie: Pizzi, Emile, primeurs, fruits et légumes, Daniel Jeanrichard n^o 41, à la Chaux-de-Fonds.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1923.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 26 octobre 1923, à 14 heures, à l'Hôtel Judiciaire, salle d'audience des Prud'hommes, Léopold Robert n^o 3, à la Chaux-de-Fonds.

Délai des productions: 17 novembre 1923.

Ct. de Neuchâtel District du Val-de-Travers, Môtiers (2895)

Faillie: Société en nom collectif Huther et Ferrier, commerce de bois en gros, aux Verrières.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1923.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 29 octobre 1923, à 15 heures, à l'Hôtel de District à Môtiers, salle de la Justice de Paix.

Délai pour les productions: Samedi, 17 novembre 1923.

La suspension de liquidation de la dite faillite, publiée dans la F. o. a du c. du 29 septembre 1923, est révoquée.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (2897)

Faillie: Jaquenoud, Pierre-Richard, ex-négociant en œufs, Rue du Léman 11.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1923.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 12 octobre 1923.

Délai pour les productions: 6 novembre 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (2813*)

Gemeinschuldnerin: Textilmaschinenfabrik A.-G., Fabrikation und Vertrieb von Textilmaschinen, Dreikönigstrasse 10, Zürich 2.

Anfechtungsfrist: Bis 20. Oktober 1923.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (2884)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Bank für Handel & Industrie, in Zürich.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 27. Oktober 1923.

Kt. Bern Konkursamt Biel (2900)

Gemeinschuldnerin: Gemeinnützige Baugenossenschaft «Waldeck», Biel-Madretsch.

Anfechtungsfrist: 30. Oktober 1923.

Ct. de Berne Konkursamt Signau in Langnau (2899)

Gemeinschuldner: Hiltbrunner, Karl, gew. Müller und Handelsmann bei der Weggöle zu Trubschachen, nun unbekannten Aufenthalts.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 23. Oktober 1923.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bellach, in Grenchen (2919)

Teil-Kollokationsplan betreffend die auf der Liegenschaft Grundbuch Deitingen Nr. 529 haftenden Hypothek.

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft Obrecht & Co. (Société anonyme Obrecht & Co), Uhrenfabrik, in Grenchen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 29. Oktober 1923.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Diessenhofen (2901)

Im Auftrag des Konkursamtes Diessenhofen

Im Konkurse über Ettinger, Peter, Autoräder und Teppichfabrik, in Diessenhofen, liegen Inventar, Kollokationsplan und Protokoll über die Eigentumsansprüche vom 20. bis 30. Oktober 1923 beim Betreibungsamt Diessenhofen in Basadingen zur Einsicht auf.

Allfällige Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Gerichtspräsidium Diessenhofen anzubringen.

Die zweite Gläubigerversammlung findet Dienstag, den 6. November 1923, nachmittags 1½ Uhr, im Rathaus in Diessenhofen statt.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Aigle (2902)

Faillie: Berthex, Maurice, à Aigle.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Vaud Office des Faillites du district de Lausanne (2903)

Faillie: Société coopérative Comptoir Commercial et Industriel Français, Boul. de Grancy 10, Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2898)

Faillie: Société Anonyme des Moulins de Sierne, ayant son siège à Sierne, commune de Vevrier.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2905*)

Gemeinschuldner: Klein-Häfeli, Joh. Ernst, a. Wirt, von Zürich, im Ettenfeld, Seebach.

Datum der Konkurseröffnung: 29. September 1923.

Datum der Einstellungsverfügung: 12. Oktober 1923.

Einspruchsfrist: Bis zum 27. Oktober 1923.

Kt. Bern *Konkursamt Nidau* (2885)

Gemeinschuldner: Wermelinger, Robert, Eisen und Stahl en gros, früher in Lyss, nun wohnhaft Eigerplatz 12, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1921.

Datum der nachträglichen Einstellung des ordentlichen Konkursverfahrens wegen Vermögensmangel: 11. Oktober 1923.

Einspruchsfrist: Bis 27. Oktober 1923.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (2886)

Faillie: Magnenat-Py, Rose, négociante, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite par ordonnance du président du tribunal: 28 septembre 1923.

Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 11 octobre 1923 suite de constatation de défaut d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 27 octobre 1923.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Basel-Land *Konkursamt Liestal* (2906)

Gemeinschuldner: Zeller-Buser, Hermann, Baugeschäft, in Pratteln.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 19. bis und mit 29. Oktober 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (2887)

Gemeinschuldner: Beck, Jos., Textilwaren, Import, Export, Alpenquai Nr. 34, in Zürich 2 (Josef Beck-Sommernitz, von Böhm. Neustadt, Böhmen, wohnhaft gewesen Alpenquai 32 in Zürich 2, dato in Wien XIII, Leopold Müllerergasse 6).

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 12. Oktober 1923.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2907/8)

Faillie: Société des Négociants en Produits Laitiers, société coopérative, Rue de Purgatoire.

Date de la clôture: 11 octobre 1923.

Faillie: Cardinaux, Charles, ancien gérant du Café des Merciers, à Fribourg, actuellement à Genève, 3, Rue de la Faucille.

Date de la clôture: 13 octobre 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Ct. de Vaud *Office des faillites de Moudon* (2888)

Par jugement du 11 octobre 1923, le président du tribunal de Moudon a prononcé la révocation de la faillite Maillard, Henri, gravières, de Peyres et Possens, prononcée le 23 février 1923.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2904)

Par jugement du 15 octobre 1923 le tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Schulz, Félix, fabricant d'horlogerie et d'ébauches, Chemin du Nouveau Stand, au Petit-Lancy.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *District de Delémont* (2893)

Débitrice: Société pour le Commerce d'exportation et d'importation avec la Tchéco-Slovaquie S. A., à Delémont.

Date du jugement accordant le sursis: 24 septembre 1923.

Commissaire au sursis: Me Jos. Amgwerd, avocat, à Delémont.

Délai pour les productions: 7 novembre 1923.

Assemblée des créanciers: 21 novembre 1923, à 14 heures, dans la salle des audiences, à l'Hôtel de la Préfecture, à Delémont.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 10 novembre 1923, au bureau du commissaire.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (2909)

Schuldner: Ryser, Joh., Handlung, St. Petersburg, Wolhusen.

Datum der Stundungsbewilligung: 26. September 1923.

Sachwalter: N. Wicky, Konkursbeamter, Russwil.

Eingabefrist: Bis 7. November 1923.

Gläubigerversammlung: Montag, den 26. November 1923, nachmittags 4 Uhr, im Gasthaus zur Linde, in Russwil.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 14. November 1923 an beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Konkurskreis Weggis* (2910)

Schuldner: Kuchler, Simon, Hotel Löwen-Beaurivage, Weggis.

Datum der Stundungsbewilligung: 9. Oktober 1923.

Sachwalter: A. Ammann, Hypothekarschreiber, Weggis.

Eingabefrist: Bis und mit dem 9. November 1923.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 22. Dezember 1923, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Weggis.

Aktenaufgabe: Vom 8. Dezember 1923 an beim Sachwalter.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2924)

Dem Furter, Hans, Kaufmann, in Buchs b. Aarau, hat das Bezirksgericht Aarau am 13. Oktober 1923 eine Nachlassstundung von zwei Monaten, d. h. bis 13. Dezember 1923, gewährt.

Sachwalter: Fürsprech Baumann in Aarau.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (2911)

Débiteur: Wolf, Nathan, marchand de bestiaux, Chemin Vinet 17, Lausanne.

Date du prononcé: 9 octobre 1923.

Commissaire: Préposé aux faillites du district de Lausanne.

Délai des interventions: 6 novembre 1923.

Assemblée des créanciers: Lundi, 26 novembre 1923, à 2½ heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 novembre 1923.

Ct. de Vaud *Office des faillites de l'arrondissement d'Yverdon* (2890)

Dans son audience du 3 octobre 1923, le président du tribunal d'Yverdon a accordé à Rochat-Druey, Paul, négociant, à Yverdon, le sursis concordataire de deux mois prévu aux articles 293 et suivants L. P. et 1^{er} de l'Ordonnance fédérale du 18 décembre 1920. Le préposé aux poursuites et faillites a été désigné comme commissaire.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances dans un délai de 20 jours expirant le 10 novembre 1923, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ils sont convoqués en assemblée pour le vendredi, 23 novembre 1923, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel de Ville d'Yverdon.

Ils pourront prendre connaissance des pièces dès le lundi, 12 novembre 1923, au bureau du commissaire, Rue du Casino 6, à Yverdon.

Ct. de Genève *District de Genève* (2912)

Débiteur: Le Grand Roy, William, libraire, Rue Verdaine 9, Genève-Ville.

Date du jugement accordant le sursis: 13 octobre 1923.

Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoulter, directeur de l'office des faillites.

Expiration du délai de production: 6 novembre 1923.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 30 novembre 1923, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 20 novembre 1923.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Rorschach* (2922)

Das Bezirksgericht Rorschach hat mit Entscheid vom 12. Oktober 1923 die dem Meyer, Adolf, Hoteller z. Krone, in Rorschach, unterm 13. August 1923 bewilligte zweimonatliche Nachlassstundung um weitere zwei Monate, d. h. bis 13. Dezember 1923, verlängert.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen* (2889)

Das Bezirksgericht St. Gallen I. Abteilung hat in seiner Sitzung vom 12. Oktober 1923 die Nachlassstundungssache A. Eisenhut-Lutz & Co., St. Gallen O., zufolge Rückzugs des Gesuchs am Protokoll als erledigt abgeschrieben.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (2914/5)

Schuldner: Campana-Müller, Dante, mech. Bau- und Möbelschreinerei, in Thalwil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 6. November 1923, vormittags 11½ Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

Schuldner: Nussbaumer, Hans, Tuchhandlung und Manufakturwaren, in Horgen.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 6. November 1923, nachmittags 2 Uhr, vor Bezirksgericht Horgen.

Kt. Graubünden *Kreisamt Domleschg in Scharans* (2913)

Schuldner: Schiess, Nikolaus, Handlung u. Bäckerei, Sils i. Doml.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlungen: Donnerstag, den 25. Oktober 1923, nachmittags 1½ Uhr, in Rodels, Rathaus.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2920)

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag des Schmid, Ernst, Fabrikant, früher in Suhr, nun in Einigen, ist vom 31. Oktober 1923 auf Mittwoch, den 7. November 1923, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Aarau verschoben.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Yverdon* (2921)

Dans son audience du lundi, 29 octobre 1923, à 9½ heures du matin, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon, le président du tribunal d'Yverdon, statuera, sur la demande de concordat présentée par la S. A. A. Chevalley et C^e, démunies coloniales, à Yverdon.

Yverdon, le 16 octobre 1923. Le commissaire au sursis: E. Meylan.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2916)

Débiteur: Wuthrich, Jean, négociant, Place de la Métropole 2.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 24 octobre 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (2923)

Der von Suter, David, Architekt, in Aarau, mit seinen Gläubigern zu 20 % abgeschlossene Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Aarau am 19. September 1923 gerichtlich bestätigt worden.

Der Entscheid ist am 16. Oktober 1923 in Rechtskraft erwachsen.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2822/60/1/2^a)

Débiteur: Goetschel & Cie, fabrique de cartonnages, Hôtel de Ville 28, la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e Louis Clerc, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement d'homologation: 2 octobre 1923.

Débiteur: Sphinx S. A., fabrique de machines et outillage de précision, à Fleurier.

Commissaire: M^e Edmond Bourquin, agent d'affaires, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 9 octobre 1923.

Débiteur: Pétremand, Guillaume, cordonnier, Rue des Moulins, à Neuchâtel.

Commissaire: M^e George Haldimann, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 9 octobre 1923.

Débiteurs: Kimm & Cie, marchands-tailleurs, Rue de l'Hôpital, à Neuchâtel.

Commissaire: M^e Pierre Favarger, avocat, à Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: 9 octobre 1923.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat
(B.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (2823¹)

Débiteur: Perret, Georges-Fernand, fabrication, achat et vente d'horlogerie, aux Brenets.

Commissaire: Henri Rosset, agent d'affaires, au Locle.

Date du jugement refusant l'homologation: 2 octobre 1923.

Kt. Zürich *Konkurskreis Küssnacht* (2917)

Kollokationsplan im Nachlassvertrag.

In der Liquidation der Deco A. G. in Liquidation, in Küssnacht, welche gemäss dem gerichtlich genehmigten Nachlassvertrage in analoger Anwendung der Art. 208 ff. des Sch. u. K. G. durchzuführen ist, wird infolge neuer angemeldeter Forderungen und Rechtsansprüche bezüglich dieser Anmeldungen der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Präsidenten der Liquidationskommission neuerdings zur Einsicht aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung dieser Rechtsansprüche sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen.

Zürich, den 13. Oktober 1923.

Im Auftrage der Liquidationskommission:

W. Elsener, Rechtsanwalt, Talstr. 27, Zürich 1.

Verschiedenes — Divers

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (2892)

Gläubigerversammlung.

Die Gläubiger der Firma Vogel & Co., Bankgeschäft, Bahnhofstrasse Nr. 16, in Zürich 1, werden zu einer Versammlung eingeladen auf Montag, den 22. Oktober 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, Zürich 1.

Traktanden: Berichterstattung des Kurators, Vorlage des Vermögensstatus und Diskussion des Nachlassvertrags- bzw. Liquidationsprojektes.

Zürich, den 12. Oktober 1923.

Der Kurator: H. Güther, Rechtsanwalt.

Ct. de Genève *Office des Poursuites du Canton de Genève* (2891)

Commandement de payer n° 93882.

A Miège, Henri, précédemment Rue Necker 17, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Eugène Meylan, Rue Gourgas 8, représenté par J. Bouchardy, Rue du Stand 51, requiert paiement de fr. 407.30, en vertu d'un acte de défaut de biens du 20 mars 1923, poursuite n° 7054b, frais de recherches et de la poursuite n° 89443.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de 30 jours de la présente notification du commandement, la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à fr. 2.40 non compris le coût de la présente publication.

Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les vingt jours de la présente publication.

Faute par vous de payer ou de former opposition dans les délais ci-dessus, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

Genève, le 11 octobre 1923.

Pour l'Office des poursuites: Charles Goy.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

Zürich — Zurich — Zuigo

Schaufenster- und Ladeneinrichtungen, Wachsfiguren, Büsten u. dgl. — 1923. 12. Oktober. Die Firma J. Herrmann junior, in München, offene Handelsgesellschaft seit 1. Januar 1920, Gesellschafter: Kurt Herrmann, in München, Kufsteinerstrasse 2, und Leo Steinberg, in München, Lucile-Grahn 44, beide von München (Bayern), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichtes ihrer Hauptniederlassung in München, den 23. Januar 1920, hat am 1. Oktober 1923 in Zürich 1 unter der Firma J. Herrmann, junior, München, Zweigniederlassung Zürich, eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die vorerwähnten Gesellschafter vertreten wird und für welche an Roland Brunnhoff, von Zürich, in Zürich 8, Prokura erteilt ist. Natur des Geschäftes: Zeitgemässe Schaufenster- und Ladeneinrichtungen, Wachsfiguren, Büsten und ähnliche Erzeugnisse. Bahnhofstrasse 351.

12. Oktober. Krankenkasse Flaachthal, in Flaach (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1915, Seite 927). Hermann Meisterhans ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, womit auch dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde an seine Stelle als Präsident in den Vorstand gewählt: Walter Gisler, Bäckermeister, von und in Flaach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Chemikalien, Drogen, Vertretungen. — 12. Oktober. Inhaber der Firma Emil Däniker, in Zürich 1, ist Emil Däniker jun., von Zürich, in Zürich 4. Chemikalien und Drogen, Kolonialwaren-Vertretungen. Gerbergasse 7.

Kunsthandlung, Einrahmungen. — 12. Oktober. Fräulein Emma Burkhalter, von Kyburg (Solothurn), in Altstetten, und Adolf Haupt-Spinner, von Zürich, in Zürich 7, haben unter der Firma E. Burkhalter & Co., in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1923 ihren Anfang nehmen wird. Kunsthandlung. Spezialgeschäft für Einrahmungen. Peterstrasse 1.

Eisenwaren. — 12. Oktober. Die Firma C. Eugen Schmidt, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 200 vom 21. August 1919, Seite 1373), verzeigt als nummehrige Geschäftslokal: Laurenzgasse 5.

12. Oktober. Bank für elektrische Unternehmungen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1923, Seite 1517). Der Verwaltungsrat hat den bisherigen Prokuristen Dr. jur. Edmond Barth zum Vizedirektor ernannt. Dieser führt an Stelle der bisherigen Prokura nunmehr Kollektivunterschrift. Eine weitere Kollektivprokura ist erteilt an Henri Philipp Humbert, Ing., von La Chaux-de-Fonds (Neuenburg), in Zürich 7.

12. Oktober. Sennerei-Genossenschaft Langnau, in Langnau am Albis (S. H. A. B. Nr. 111 vom 20. März 1902, Seite 441). Jakob Hotz, Heinrich Näf, Jean Ringger und Johannes Meier sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, womit auch die Unterschriften der drei erstern erloschen sind. Der bisherige Quästor Heinrich Gugolz amtet nunmehr als Präsident und neu wurden in den Vorstand gewählt: Karl Ringger, von Langnau, Vizepräsident; Hans Vollenweider, von Langnau, Aktuar; Johann Baumann, von Horgen, Quästor, und Emil Rüttschi, von Stallikon, Beisitzer, alle Landwirte, in Langnau am Albis. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

Weine und Spirituosen. — 13. Oktober. Die Firma Mateo Badosa, in Uster (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1922, Seite 1091), Weine und Spirituosen, ist infolge Geschäftsaufgabe und Wegzuges des Inhabers erloschen.

Sanitäts- und Parfümeriegeschäft, Sanitätsbuchhandlung. — 13. Oktober. Die Firma P. Hübscher, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 159 vom 6. Juli 1918, Seite 1115), verzeigt als weitere Natur des Geschäftes: Sanitätsbuchhandlung (Handel mit Büchern über Sexualhygiene, Körperpflege, Biologie usw.).

Import und Export in Waren aller Art. — 13. Oktober. Die Firma Louis Busch, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 17. März 1920, Seite 498), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seefeldstrasse 5.

Aussteuerartikel, Vorhangstoffe usw. — 13. Oktober. Die Firma J. Frauenfelder-Greuter, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 125 vom 26. März 1906, Seite 497), lautet nunmehr: Jakob Frauenfelder.

13. Oktober. Jakob Schrem, bayerischer Staatsangehöriger, in Zürich 6; Hans Sprecher, Installateur, von Zürich, in Zürich 4, und Anton Schweiger, Architekt, von Niederösterreich, in Zürich 3, haben unter der Firma Schrem & Cie. Baugesellschaft Albigstüttli, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 25. September 1923 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen durch kollektive Zeichnung zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Bau-Unternehmung. Aemlerstrasse Nr. 48.

Bern — Berne — Berna

Bureau Interlaken

1923. 15. Oktober. Die Kollektivgesellschaft Heuser & Burgener, Hotel Villa Sans Souci, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 249 vom 19. Oktober 1918, Seite 1650), hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Tuch und Spezerereien. — 13. Oktober. Inhaber der Firma Gottlieb Gugger, in Arnisäge bei Biglen, ist Gottlieb Gugger, von Buchholterberg, in Arnisäge. Tuch- und Spezeriehandlung.

Bureau Trachselwald

Gasthof und Viehhandel. — 15. Oktober. Die Firma Hurni, Gasthof zum Bären und Viehhandlung, in Eriswil (S. H. A. B. Nr. 228 vom 6. September 1920, Seite 1703), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen und wird gestrichen.

Glarus — Glaris — Glarona

Käseleim-mehlfabrikation. — 1923. 15. Oktober. Die Firma J. Leuzinger, Pfister, Käseleim-mehlfabrikation, in Mollis (S. H. A. B. Nr. 57 vom 20. April 1883), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Baugeschäft. — 15. Oktober. Franz Hauser senior, Franz Hauser junior und Fridolin Hauser, alle von und in Glarus, haben unter der Firma Franz Hauser & Söhne, in Glarus, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1923 ihren Anfang nahm. Baugeschäft.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1923. 11. Oktober. Inhaber der Firma Paul Truninger, elektr. mech. Werkstätte, in Solothurn, ist Paul Truninger, von Kirchberg (St. Gallen), in Solothurn. Elektromechanische Werkstätte, Um- und Neuwicklungen sowie Reparaturen und Handel von Elektromotoren, Generatoren und Transformatoren, Fabrikation von elektrischen Spezialartikeln. Gibelstrasse Nr. 350.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1923. 9. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Seifenfabrik «Eureka» A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 271 vom 4. November 1921, Seite 2126), Fabrikation und Handel in Seifen, Beteiligung an anderen Unternehmungen der Seifenbranche oder verwandter Geschäftszweige, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. September 1923 die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 25,000 auf Franken fünfzigtausend (Fr. 50,000) beschlossen und durchgeführt und dementsprechend die Statuten geändert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Franken fünfzigtausend (Franken 50,000) und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von Fr. 500. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Karl Wagner-Rumpel und Emil Dingeldein-Kübler; deren Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat wurde ergänzt durch die Wahl folgender Mitglieder: Joseph Rumpel-Kunz, Kaufmann, von und in Dornach; Friedrich Albert Flubacher-Meier, Kaufmann, von und in Basel, und Heinrich Gysin-Wagner, Landwirt, von und in Lampenberg (Baselland). Als Präsident des Verwaltungsrates wurde bezeichnet: Friedrich Albert Flubacher-Meier, als Vizepräsident: Moritz Rumpel, Kaufmann, von und in Dornach (bisher Präsident). Die sämtlichen Mitglieder des Verwaltungsrates führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Schürzen- und Wäschefabrik. — 1923. 15. Oktober. Gustav Weiler-Buser, von Oberwinterthur, in Birsfelden, und Ernst Buser-Müller, von Basel, in Frenkendorf, haben unter der Firma Weiler & Buser, in Birsfelden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Schürzen- und Wäschefabrik.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1923. 15. Oktober. Unter der Firma Fürsorgestiftung der Rappolt & Co., A.-G., St. Gallen, ist durch öffentliche Urkunde vom 9. Oktober 1923 eine Stiftung nach Art. 80 ff. Z. G. B. errichtet worden. Sie bezweckt: die Unterstützung von Angestellten, Arbeitern und Arbeiterinnen der Firma, die zufolge Alter oder Krankheit ganz oder teilweise arbeitsunfähig werden; doch kann der Stiftungsfonds auch zur Gründung und Aufrechterhaltung von Wohlfahrtsanstalten für die Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma und ferner zu Zwecken der freiwilligen Arbeitslosen-Unterstützung über den Rahmen der gesetzlichen Unterstützungspflicht hinaus, oder zur Errichtung einer eigentlichen Pensionskasse der Angestellten, Arbeiter und Arbeiterinnen der Firma Rappolt & Co., A.-G., in St. Gallen, in Anspruch genommen werden. Aus dem Stiftungsvermögen und dessen Ertrag, soweit diese aus steuerfreien Zuwendungen stammen, dürfen keine Zahlungen bestritten werden, zu denen die Firma Rappolt & Co., A.-G., rechtlich verpflichtet ist. Die Stiftung hat ihren Sitz am jeweiligen Domizil der Firma Rappolt & Co., A.-G., und folgt der Stifterin, falls diese den Geschäftssitz verlegen, oder die Firma ändern sollte. Organ der Stiftung ist ein vom Verwaltungsrat der Rappolt & Co., A.-G., ernannter Stiftungsrat aus höchstens 8 Mitgliedern. Er fungiert als Verwalter, vertritt die Stiftung nach aussen und bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung führen; er ist befugt, seine Funktionen an eine oder mehrere Personen aus seiner Mitte zu übertragen. Zurzeit ist einziges Mitglied des Stiftungsrates: Fritz Baumgartner, Direktor der Firma Rappolt & Co., A.-G., von St. Gallen, in St. Gallen C. Derselbe zeichnet für die Stiftung einzeln.

Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. — 15. Oktober. Die Firma Jean Bühler, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 23. Februar 1912, Seite 323), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Stickerbedarfartikel, Fergerei, Nähfaden. — 15. Oktober. Die Firma Max Reuthebuch, Stickereibedarfsartikel und Fergerei, Grosshandel in Nähfaden, in Rebstein (S. H. A. B. Nr. 111 vom 1. Mai 1920, Seite 816), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

Carburaturwerke. — 15. Oktober. Die Firma Jakob Sieber, Carburaturwerke, Lindenstrasse 73, in St. Gallen O (S. H. A. B. Nr. 232 vom 4. Oktober 1923, Seite 1883), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Agentur und Kommission. — 15. Oktober. Die Firma Giger-Mettler, Agentur und Kommission, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 283 vom 2. Juli 1906, Seite 1129), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. Oktober. Inhaber der Firma Georg Huber, Gasthaus z. Pfauen, in St. Gallen C, ist Georg Huber, von Brunnadern, in St. Gallen C. Wirtschaft und Gasthaus, Torstrasse 22.

Schirmfabrikation. — 15. Oktober. Die Firma Franz Conrad Leu, Schirmfabrikation und Handlung, in St. Gallen (S. H. A. B. vom 30. März 1883, Seite 305), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Eugen Leu, Schirmfabrikation, in St. Gallen C, ist Eugen Leu, von Luzern, in St. Gallen C. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Franz Conrad Leu». Schirmfabrikation und Handlung, Marktgasse 1.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1923. 15. Oktober. Die Firma Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., in Baden (S. H. A. B. 1923, Seite 1392), erteilt Kollektivprokura an August von Schulthess-Rechberg, Ingenieur, von und in Zürich.

Bezirk Bremgarten

Schloss- und Beschlägefabrik. — 15. Oktober. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Walser & Cie., in Rudolfstetten (S. H. A. B. 1922, Seite 1107), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Inhaber der Firma Georg Kollmann, in Rudolfstetten, ist Georg Kollmann, von Zürich, in Zürich 3. Schloss- und Beschlägefabrikation.

15. Oktober. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Fischbach-Göslikon, in Fischbach-Göslikon (S. H. A. B. 1919, Seite 2125), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: Wilhelm Häusermann, Landwirt, von Eggliswil, in Fischbach; Vizepräsident ist: Robert Meier, Landwirt, von und in Fischbach; Aktuar ist: Robert Seiler, Landwirt, von und in Niederwil; Kassier ist: Josef Seiler, Landwirt, von Fischbach, in Göslikon, bish.; Beisitzer ist: Ernst Gauch, Landwirt, von und in Niederwil. Die Unterschriften von Jakob Hunkeler, Johann Georg Meier und Johann Franz Meier sind erloschen.

Bezirk Kulm

15. Oktober. Inhaber der Firma Reinhold Weber, Schreiner, in Menziken, ist Reinhold Weber, von und in Menziken. Schreinerel. Bahnhofstrasse Nr. 511.

Bezirk Rheinfelden

Manufakturwaren. — 15. Oktober. Die Firma Léon Nordmann, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1921, Seite 983), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1923. 15. ottobre. La Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera) (Linoleum Aktiengesellschaft Giubiasco (Schweiz)) (Société Anonyme du Linoleum à Giubiasco (Suisse)), in Giubiasco (F. u. s. di c. n° 93 del 23 aprile 1923, pag. 822 e precedenti), notifica che a norma dell'art. 23 dello statuto sociale sono stati chiamati in seguito a deliberazione 26 marzo 1923, a far parte del consiglio di amministrazione: Federico Brunner, di ed in Basilea, direttore di banca, e Arrigo Stoffel fu Arturo, da Vals (Grigioni), direttore di banca, domiciliato in Milano, così il numero dei membri del consiglio stesso è portato a sei (6).

Ufficio di Lugano

Servizio di barche a remi ed a motore. — 15. ottobre. Sotto la ragione sociale Angelo Brivio & Figli, si è costituita in Lugano, a principiare dal 15 ottobre 1923, una società in nome collettivo fra Angelo Brivio fu Anselmo e figli Giovanni ed Ugo, tutti di Lugano, loro domicilio. Servizio di barche a remi ed a motore, con cantiere per riparazioni.

Distretto di Mendrisio

Vini. — 15. ottobre. La ditta Cesare Valsangiacomo fu Pietro, importazione di vini all'ingrosso, in Balerna (F. u. s. di c. dell'8 settembre 1916, n° 211, pag. 1383), è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento dichiarato dalla Pretura di Mendrisio, con decreto 12 ottobre 1923.

Manifattura tabacchi e virginia. — 15. ottobre. — Titolare della ditta Giuseppe-Carlo Pedroni, in Chiasso, è Giuseppe-Carlo Pedroni, fu Alessandro, da Besozzo (Italia), domiciliato a Bellinzona. Manifattura tabacchi e virginia superiori. La ditta conferisce procura a Federico Bernasconi fu Davide, da Chiasso, in Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Alimentation générale, vins, combustibles. — 1923. 15. ottobre. Le chef de la maison Adrien Ruptier, à Lausanne, est Adrien Ruptier, de Nangy (Haute Savoie, France), à Lausanne. Alimentation générale, vins, combustibles; Rue Martheray 12.

Epicerie, droguerie, etc. — 15. ottobre. Le chef de la maison Joseph Miller, à Lausanne, est Joseph Miller, d'Angleterre, à Lausanne. Epicerie, droguerie, vins, primeurs et charcuterie; Avenue du Mont d'Or 15.

Epicerie, vins, etc. — 15. ottobre. La maison Elisabeth Maulini, à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 mai 1922), a renoncé à l'exploitation du Café Tessinois, Rue de la Tour 17, et exploite actuellement un commerce d'épicerie, vins, primeurs, tabacs et cigares. Magasin: Pontaise 34.

Hôtel. — 15. ottobre. La raison E. Werner, à Lausanne, exploitation de l'Hôtel National, Avenue de la Gare (F. o. s. du c. du 3 novembre 1908), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel-pension. — 15. ottobre. Le chef de la maison Constant Rochat, à Lausanne, est Constant Rochat, de l'Abbaye, à Lausanne. Exploitation d'un hôtel-pension, Avenue de la Gare 14 et 16, à l'enseigne «Hôtel-Pension National».

Banque, change, gérances, etc. etc. — 15. ottobre. La société en nom collectif Scheidegger et Déthiollaz, à Lausanne, banque, change, gérances, affaires immobilières, locations, bois et fibres de bois, bureaux de voyages, expéditions pour tous pays (F. o. s. du c. du 14 mai 1919), fait inscrire qu'elle modifie son genre d'affaires comme suit: banque, change, gérances, affaires immobilières, bureaux de voyages, vente des billets de passage, émigration, assurances, expéditions pour tous pays, et que ses bureaux sont à la Rue du Midi 2-Petit Chêne.

15. ottobre. Aux termes de procès-verbal reçu le 3 octobre 1923, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale Société immobilière Tourelles Grand St-Jean S.A. La société a pour but l'achat aux enchères publiques ou amiablement d'immeubles sis à Lausanne. Le siège de la société est à Lausanne. Sa durée est illimitée. Le capital social est de dix mille francs, divisé en vingt actions de cinq cents francs, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration est composé d'Alexis Mojonier, de Mézières; Henri Clerc, de Bavois, et Henri Dombald, de Moudon, tous trois chefs de service à la Banque Cantonale Vaudoise, domiciliés à Lausanne. Bureau de la société: Place St-François 19.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1923. 12. octobre. Sous la dénomination de Hôpital de la Béroche, il existe depuis 1893 une fondation dont le siège est à St-Aubin (Neuchâtel), qui pourra recevoir tous les malades, sans distinction de domicile, de culte ni de patrie, porteurs d'une demande d'admission délivrée par un docteur en médecine, une préférence étant cependant accordée en cas d'insuffisance de place aux malades habitant les ressorts communaux de St-Aubin-Sauges, Gorgier-Chez-le-Bart, Vaumarcus-Vernéaz, Fresens, Montalchez et Bevaux ou ressortissants de ces communes. Les malades incurables pourront être admis à titre temporaire et sur engagement écrit qu'ils seront reçus aussitôt que possible dans un hospice spécial. L'Hôpital de la Béroche est inscrit comme fondation conformément aux dispositions des articles 80 et suivants du Code civil suisse. Il est administré: 1. par une commission générale; 2. par un comité administratif. Les membres de la commission générale au nombre de 18, sont nommés pour six ans, ils sont rééligibles et renouvelés par tiers tous les deux ans. Le comité administratif se compose de huit membres, y compris le médecin de service nommé par le comité administratif; ils sont nommés, à l'exception du médecin de service, par la commission générale, pour une période de deux ans. La fondation est engagée par la signature individuelle du secrétaire-caissier du comité, Auguste Lavest, originaire de St-Aubin-Sauges, gérant, à Sauges. Les statuts évisés de l'Hôpital de la Béroche portent la date du 20 septembre 1923; ils ont été reçus en la forme authentique par le notaire Henri Vivien, à St-Aubin.

Bureau de la Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 29. septembre. Sous la raison sociale L'Union Catholique, il a été constitué suivant statuts du 24 septembre 1923 une société coopérative dont le siège est à la Chaux-de-Fonds. Le but de la société est d'acquérir et d'exploiter les propriétés immobilières sises Rue du Premier Mars 15 et 15bis et éventuellement d'autres immeubles. Peuvent être sociétaires les sociétés de la paroisse catholique romaine de la Chaux-de-Fonds ainsi que toutes les personnes faisant partie de l'Union catholique sociale. Toutes demandes d'admission doivent être faites par écrit au conseil d'administration qui statue sur les admissions. Les démissions sont annoncées pour la fin d'un exercice annuel, au moins trois ans à l'avance.

Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société. Ceux-ci sont garantis uniquement par les biens de la société. Le capital social est indéterminé. Il est constitué par des parts sociales de fr. 1000 chacune nominatives qui ne peuvent être ni vendues ni cédées. Chaque sociétaire est tenu de souscrire une part sociale au moins. La société a pour organes: a) l'assemblée générale; b) le conseil d'administration; c) les vérificateurs de comptes. Le conseil d'administration est composé de trois membres qui sont élus pour deux ans et rééligibles. Le conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour la gestion des affaires sociales. Vis-à-vis des tiers la société est représentée par le président du conseil d'administration et l'administration déléguée qui signent collectivement. Le bilan est établi chaque année conformément aux dispositions de l'art. 656 du C.O. L'exercice comptable est bouclé le 31 octobre de chaque année. Chaque sociétaire a droit à une part proportionnelle des bénéfices nets. Le mode de répartition des bénéfices est fixé par l'assemblée générale. Sont membres du conseil d'administration: Athanase Cottier, curé, de Bellegarde (Fribourg), président; Achille Ramseyer, négociant, de Grosshöchstetten, secrétaire; et Emile Kistler, comptable, de Reichenburg, administrateur-délégué, tous à la Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Premier Mars 15.

Horlogerie et fournitures d'horlogerie. — 13 octobre. La société en nom collectif Louis Roskopf et Co en liquidation, fabrication et vente d'horlogerie, fournitures d'horlogerie en gros, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 29 juin 1900, n° 235, et 6 avril 1906, n° 144), est radiée et dissoute, la liquidation étant terminée.

Bureau de Neuchâtel

12 octobre. «Télévox» Société pour la fabrication et le commerce d'appareils de télégraphie et de téléphonie sans fil, société coopérative à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 mars 1923, n° 68, page 588). Paul Mosimann, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration. Ce conseil a conféré la signature sociale collective à deux aux fondés de procuration ci-après: Robert-Alfred Schlageter, ingénieur, sous-directeur, de Lucerne; Georges-Henri Ruedin, sous-directeur, du Landeron; et Hélène Garo, de Tschugg, employée de bureau, les trois domiciliés à Neuchâtel.

Gené — Genève — Ginevra

1923. 12 octobre. Aux termes de procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 11 octobre 1923, et de statuts y annexés, en date du même jour, il a été constitué sous la dénomination de: Société Immobilière du Vélo-drome, une société anonyme ayant pour objet: l'acquisition par substitution et pour le prix de cent vingt-trois mille cinq cents francs d'un immeuble situé en la commune du Plan-les-Ouates consistant en la parcelle 3642, feuille 3, d'une surface de deux hectares, treize ares, cinquante-deux mètres (avec bâtiments numéros 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722 et 723), adjugé à Madame Joséphine-Augustine Excoffier, dans la faillite de la société anonyme: «Vélo-drome du Genève, S. A.». L'exploitation directe ou indirecte du vélodrome et de ses dépendances et généralement toutes opérations commerciales, immobilières, mobilières et financières s'y rattachant directement ou indirectement. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de dix mille francs (fr. 10,000), divisé en cinquante actions, nominatives, de deux cents francs chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à cinq membres. Le conseil d'administration peut déléguer ses pouvoirs à l'un de ses membres ou même à d'autres personnes. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, ou par la signature de deux administrateurs, lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Madame Joséphine-Augustine Excoffier, sage-femme, de Genève, y demeurant. Bureau de la société: Rue du Mont-Blanc 26.

Café. — 13 octobre. La raison L. Jaquier, café, à Genève (F. o. s. du c. du 28 février 1907, page 327), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Confection pour dames. — 13 octobre. La raison A. Guyonnet, confections pour dames, à Genève (F. o. s. du c. du 29 octobre 1889, page 812), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

Confections pour dames. — 13 octobre. Le chef de la maison Girod-Guyonnet, à Genève, est Madame Joséphine-Marie-Adèle Girod, née Guyonnet, de nationalité française, domiciliée aux Eaux-Vives. Confections pour dames, 60, Rue du Rhône.

Garage d'automobiles, etc. — 13 octobre. Frédéric Pernet, de Noville, Rennaz et Ormonts-dessous (Vaud), domicilié aux Eaux-Vives, et Gustave Dussauge, de nationalité française, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale: Pernet et Dussauge, une société en nom collectif qui a commencé le 20 septembre 1923. Exploitation d'un garage d'automobiles et atelier de représentations. Chemin Zurlinden.

Représentation, etc. — 13 octobre. La raison Henri Mège, représentation, commission, exportation, importation et consignation de marchandises diverses, à Genève (F. o. s. du c. du 15 août 1923, page 1603), est radiée ensuite de renonciation et départ du titulaire.

Tabacs, etc. — 15 octobre. Le chef de la maison Lucie Bertossa, à Genève, est Mademoiselle Lucia dite Lucie Bertossa, de Rossa (Grisons), domiciliée à Genève. Commerce de tabacs, cigares et papeterie. 14, Bourg de Four.

Camionnage, etc. — 15 octobre. Les locaux de la maison Eugène Peronnard, camionnage, expéditions et démenagements, à Genève (F. o. s. du c. du 5 février 1921, page 281), sont actuellement: 13, Rue de l'Ecole.

Ameublements. — 15 octobre. Léon-Olivier Delorme, de Vallamand (Vaud), domicilié au Petit-Saconnex, et Jules-Edmond Tissot-Daguette soit Tissot, de la Chaux-de-Fonds et du Locle (Neuchâtel), domicilié au Petit-Lancy, marié sous le régime de la séparation de biens avec Germaine-Emma, née Bolomey, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: Delorme et Tissot, une société en nom collectif qui a commencé le 15 octobre 1923. Ameublements. 4, Boulevard James Fazy.

Epicorerie, etc. — 15 octobre. Le chef de la maison Eugénie Nanjod, aux Eaux-Vives, est Mademoiselle Françoise-Eugénie Nanjod, de nationalité française, domiciliée aux Eaux-Vives. Commerce d'épicerie, laiterie, vins et liqueurs. 62, Rue des Vollandes.

15 octobre. La Société Immobilière place Navigation-Môle A, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 février 1921, page 295), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 9 octobre 1923, dont

procès-verbal a été dressé par M^e Tapponnier, notaire, à Genève, modifié ses statuts en ce sens: a) que le capital social a été réduit de fr. 49,860 à fr. 27,381 par la réduction de la valeur nominale des 381 actions ordinaires de fr. 60 à un franc de sorte que le capital social est actuellement, divisé en 270 actions privilégiées de fr. 100 et 381 actions ordinaires de fr. 1 toutes au porteur; b) que la société sera dorénavant administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres (au lieu de 3 à 5); c) qu'elle sera valablement engagée par la signature collective de la majorité des membres du conseil d'administration, ou en cas d'administrateur unique, par la seule signature de ce dernier. Le conseil d'administration est composé de: John Paché, chef de bureau, des Eaux-Vives, à Genève. Les administrateurs Primo de Angelis, Albert Nobile et Charles Giacobino, démissionnaires, sont radiés, et leurs pouvoirs éteints.

15 octobre. Comptoir des Montres Zénith S. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 15 septembre 1921, page 1812). Le conseil d'administration est composé de: James Favre, administrateur-délégué (déjà inscrit); James Perrenoud, commerçant, de la Sagne (Neuchâtel), à la Chaux-de-Fonds; Albert Piquet, ancien conseiller national, sans profession, du Chenit (Vaud), au Locle; Fritz Cosandier, fondé de pouvoirs, de la Sagne et de la Chaux-de-Fonds, au Locle; Justin Duplain, secrétaire de direction, de Neuchâtel à Pompaples; Robert Grundmann, sans profession, de Genève, y domicilié, les cinq derniers, conformément aux statuts, sans droit à la signature sociale. Les pouvoirs de Albert Sunier, directeur, et de Walter Stoll, fondé de pouvoirs, sont éteints. Par contre, procuration collective, est conférée à Albert Huber, de Dagmersellen (Lucerne), à Genève, avec pouvoir de signer collectivement avec un directeur ou un autre fondé de pouvoirs.

Fabrique de toiles à peindre, etc. — 15 octobre. Jean-Baptiste Zané et son épouse Madame Claudine Zané, née Prot, tous deux de nationalité italienne, domiciliés à Meyrin, mariés sous le régime de la séparation de biens, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: Zané et Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet et a repris, dès cette date, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Corfu cadet et Fiorone», à Genève (F. o. s. du c. du 6 juillet 1920, page 1296). Fabrique de toiles à peindre, commerce d'articles de dessin et de peinture. 8, Place de la Taconnerie.

Fabrication de chronomètres de marine et de poche, achat et vente d'horlogerie. — 15 octobre. La succursale établie à Genève, par la maison Paul-D. Nardin, successeur de Ulysse Nardin, ayant son siège au Locle (F. o. s. du c. du 3 janvier 1906, page 3), est radiée d'office ensuite de la radiation de la maison au siège principal.

15 octobre. La société anonyme dite: Ulysse Nardin, société anonyme, Chronométrie de Marine et de poche, ayant son siège au Locle, inscrite au registre du commerce du Locle le 4 octobre 1922 et publiée dans la F. o. s. du c. du 25 octobre 1922, page 2050, possède une succursale à Genève, sous la même raison sociale. La société a pour objet l'acquisition de la maison Paul-D. Nardin, successeur de Ulysse Nardin, au Locle et à Genève, et son exploitation comportant la fabrication et le commerce de l'horlogerie; la société peut s'intéresser à toutes entreprises similaires. Le capital social est de deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000), divisé en 500 actions nominatives de fr. 500 chacune. Le conseil d'administration comprend cinq membres au minimum, il est actuellement composé de: Alfred-Auguste Nardin, Jacques-André Nardin, Gaston-Henri Nardin, Ernest Nardin, tous fabricants d'horlogerie, et Edouard-Auguste Nardin, monteur de boîtes, tous du Locle, y domiciliés. La société est engagée par la signature individuelle de: Alfred-Auguste Nardin, administrateur-délégué; Ernest Nardin, administrateur; Gaston-Henri Nardin, administrateur; Henri Rozat, directeur technique de la société, du Locle et de Château-d'Oex, au Locle, ou de Georges Rahm, de Genève, y domicilié, ce dernier, directeur commercial de la société et simultanément désigné en qualité de directeur du siège de Genève. Siège de la succursale: 7, Rue des Délices.

15 octobre. Les raisons ci-après sont radiées d'office ensuite de faillite: Produits chimiques. — Ernest Witschy, commerce de produits chimiques, à Genève (F. o. s. du c. du 3 juin 1922, page 1078).

Entreprise du bâtiment et de transports. — H. Ray et Trovattelli, entreprise du bâtiment et de transports, société en nom collectif à Plainpalais (F. o. s. du c. du 31 octobre 1922, page 2080).

Société Immobilière Louve Grand St-Jean, S.-A., Lausanne

En conformité de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918, les porteurs des obligations de: l'Emprunt hypothécaire 2^e rang de fr. 140,000, actuellement réduit à fr. 128,900, consenti le 9 décembre 1908, par la Société Immobilière Louve Grand St-Jean, Société anonyme, à Lausanne, sont convoqués en assemblée générale, le 9 novembre 1923, à 17 heures, en l'Etude du notaire Auguste Cérésiole, 15, Place St-François, à Lausanne. (V 234)

Ordre du jour:

Prorogation de l'emprunt.

Erlöschen der Auswanderungsagentur Raphael Delacotte in Bern

Am 28. Februar 1923 ist das Herrn Paul Heinr. Meyer, in Bern, als bevollmächtigtem Geschäftsführer der Firma R. Delacotte, in Bern, am 1. Oktober 1921 erteilt Patent zum Betrieb einer Auswanderungs- und Passageagentur erloschen und die Agentur selbst eingegangen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betr. den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern, Passagieren oder Rechtsnachfolgern von solchen an die für die Agentur R. Delacotte, in Bern, deponierte Kautions geltend gemacht werden können, sind dem unterzeichneten Amte vor dem 28. Februar 1924 zur Kenntnis zu bringen. (V 594)

Bern, 2. März 1923.

Eldg. Auswanderungsamt.

Avis concernant l'extinction de la patente de l'agence d'émigration Raphaël Delacotte à Berne

La patente pour l'exploitation d'une agence d'émigration délivrée le 1^{er} octobre 1921 à M. Paul-Henri Meyer, comme représentant de la maison R. Delacotte, à Berne, a été annulée le 28 février 1923 et, à cette même date, l'agence a cessé d'exister.

Les demandes d'indemnité que les autorités ou les émigrants et passagers, ou les ayants-cause de ceux-ci, ont à faire valoir sur la base de la loi fédérale du 22 mars 1888 concernant les opérations des agences d'émigration contre l'agence R. Delacotte, à Berne, doivent être adressées à l'office soussigné avant le 28 février 1924. (V 604)

Berne, 2 mars 1923.

Office fédéral de l'émigration

Bremer Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit zu Bremen**Bilanz für den Schluss des Geschäftsjahres 1922**

Aktiva			Passiva	
Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
—	—	Forderungen:	—	—
32,216,116	60	a) Rückstände der Versicherten.	—	—
15,517,683	75	b) Ausstände bei General-Agenten beziehungsweise Agenten.	42,929,461	88
30,545	32	c) Guthaben bei Banken.	28,053,662	34
2,350	—	d) Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.	—	—
13,423,889	43	e) Im folgenden Jahre fällige Mieten, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.	62,430	57
3,697,850	—	Kassenbestand.	5,882,841	80
325,961	90	Kapitalanlagen:	321,001	41
35,000	—	a) Hypotheken und Grundschulden.	—	—
1	—	b) Wertpapiere.	—	—
12,000,000	—	Hypothekenfreier Grundbesitz.	—	—
—	—	Inventar.	—	—
77,249,398	—	Glaslager.	—	—
		Fehlbetrag.	—	—
			77,249,398	—

Bremen, 31. Juli 1923.

Vorstehenden Abschluss geprüft und richtig befunden.

Der Verwaltungsrat:

Die Direktion:

Dr. Tebelmann. Reinh. Schipper. Conr. H. Becker.

A. Mahlstedt, Direktor. W. Guthe, stellvertr. Direktor.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**Grande-Bretagne**

(Communication de l'Attaché commercial de la Légation de Suisse à Londres.)

1. **Relations commerciales anglo-russes.** M. Rakowski, nommé Commissaire commercial des Soviets en Grande-Bretagne, à la place de M. Krassin, doit assumer ses fonctions à partir du commencement d'octobre.

2. **Locomotives pour mines de charbon.** Le Département des Mines du Gouvernement britannique annonce qu'à l'effet d'encourager la construction d'une locomotive électrique à accumulateur, destinée au travail souterrain à l'effet de remplacer les pones, qui y deviennent aveugles. Mr. Charles Markham, directeur de mines, a placé à la disposition du Département une somme de £ 1000 pour un prix à attribuer à la meilleure locomotive. Le concours est ouvert à tous les fabricants de toutes nationalités, à partir du 1^{er} octobre 1923 et restera ouvert au moins six mois ou plus si un comité d'experts déjà désigné en décide ainsi. Des essais seront organisés plus tard en Angleterre pour les véhicules qui auront été choisis. Une copie des conditions du concours peut être obtenue, sur demande, de Mr. A. M. Glegg, Secretary, Electrical Storage Battery Locomotive Competition, Mines Department, Dean Stanley Street, Londres S. W. 1.

3. **Conférence Economique de l'Empire Britannique.** Le 1^{er} octobre s'est ouverte à Londres, sous la présidence de M. Baldwin, Premier Ministre, la Inter-Imperial Economic Conference. Outre l'Inde et les cinq anciens dominions de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, de l'Afrique du Sud, du Canada, et de Terre-Neuve sont venus s'ajouter, pour la première fois deux nouveaux dominions: l'Etat libre d'Irlande et la Rhodésie méridionale. En plus des questions de nature politique telles que la hase navale de Singapour, le Statut d'Aden, la Conférence doit s'occuper principalement de questions économiques telles que celles des communications postales et téléphoniques, des transports, d'une meilleure répartition des matières premières entre les différents territoires de l'Empire, et surtout de la préférence douanière entre les dominions et la Métropole. Cette question revêt à nos yeux une importance spéciale, en raison du fait que vu les salaires payés à son industrie, la Grande-Bretagne éprouve les plus grandes difficultés à récupérer les marchés perdus pendant la guerre et à s'en assurer de nouveaux. Elle a donc tout intérêt à tirer ses matières premières des territoires de l'Empire et à faire en sorte que ces derniers lui achètent, autant que possible, ses articles manufacturés. La Fédération des Industries britanniques, afin de contribuer à une vaste enquête, qui est en cours, sur la production et la consommation des matières premières et produits alimentaires, vient de décider de publier en 1924 une série de volumes classés par matières, telles que textiles, combustibles, sidérurgie, etc. etc. Voici le plan de la subdivision de chacun des ouvrages futurs: Partie I: A) Les produits de l'Empire; B) les besoins de l'Empire; C) les sources d'importation de l'Empire; D) les ressources de l'Empire à développer; Partie II: Cette partie, contiendra un certain nombre de sections concernant les différents territoires et, pour chaque section, traitera les sujets ci-après: Production actuelle, qualité et quantité, surfaces de production et centres de manufactures, surplus exportable (avec destination), coût de production et prix du marché, canaux d'approvisionnement (fournisseurs, marchands, courtiers, producteurs ou agents d'exportation, etc.).

4. **Industrie de la laine.** La Chambre de Commerce de Bradford et des grands centres manufacturiers de l'industrie de la laine vient de jeter un cri d'alarme contre la concurrence française de Tourcoing et de Roubaix qui, dit-elle, peut, grâce à la dépression du change français, vendre à des prix inférieurs au coût de production en Grande-Bretagne. La presse est pleine des doléances de Bradford. La Chambre de Commerce demande l'application d'un droit de douane de 33 1/3 % ad valorem, sur les draps français, en vertu de la partie 2 du Safeguarding of Industries Act de 1921, qui vise les articles provenant de pays à change avarié. Jusqu'ici cette partie 2 n'a été appliquée qu'à un certain nombre de marchandises allemandes telles que la verrerie, la quincaillerie et les gants de soie.

5. **La protection des dentelles et des broderies.** Le Président du Board of Trade ayant nommé une Commission aux fins d'étudier les causes du chômage dans les industries de la dentelle à la machine, des broderies à la machine et de la soierie, un certain nombre de séances de cette commission ont déjà eu lieu. Les représentants de Nottingham se plaignent que les dentelles de Calais leur font une concurrence ruineuse et la Fédération of Lace and Embroidery Employers Association demande une protection de nature tarifaire contre les marchandises de France et d'autres pays où le change est tel qu'il rend la concurrence impossible aux fabricants britanniques. Cette demande, qui risque de soulever à nouveau toute la question du libre-échange et du protectionnisme, ne vise, à notre avis, pas la Suisse dont le change est, pour ainsi dire, au pair vis-à-vis de la livre sterling, et cela d'autant moins que les dentelles suisses ne sont pas fabriquées comme celles de Calais ou de Nottingham. Quant à la broderie elle-même, la production anglaise ne saurait, soit en quantités, soit en qualités, se comparer à la production de la Suisse orientale.

6. **L'industrie de la soie.** La commission d'enquête chargée comme il a été dit ci-dessus d'étudier les causes du chômage dans l'industrie de la soie s'est réunie le 25 septembre au Ministère du Commerce. Le Président de la Silk

Ueberträge auf das nächste Jahr:

a) Für noch nicht verdiente Prämien (Prämien-überträge)
 b) Für angemeldete, aber noch nicht bezahlte Schäden (Schadenreserve)
 Sonstige Passiva:
 a) Gewinnreserve, Ueberschuss aus früh. Jahren
 b) Guthaben von Agenten und Beamten der Gesellschaft
 Reservefonds
 Ueberschuss

(B. 63)

Association, Mr. Farrell, fit l'historique de cette industrie en Angleterre qui, au temps du règne de la reine Elisabeth comptait déjà 40,000 ouvriers, en 1851: 131,000, alors qu'en 1907 ce chiffre était tombé à 30,500. Ce n'est, dit-il, ni la perte des marchés d'exportation, ni une décroissance de la consommation intérieure, ni l'introduction de la soie artificielle, ni le manque d'esprit d'entreprise qui ont en partie tué cette industrie, mais bien la concurrence étrangère non endiguée par un tarif. Mr. Farrell ayant suggéré un droit de 33 1/3 % ad valorem sur les soieries étrangères de toute provenance, c'est-à-dire de France, d'Italie, d'Allemagne, de Suisse, du Japon, des Etats-Unis, de Chine, d'Autriche et de Czecho-Slovaquie, le Président de la Commission lui posa la question de savoir pourquoi les manufacturiers anglais ne pouvaient pas concourir avec les fabricants suisses. Mr. Farrell répondit: «We cannot make the goods at the price». Le Président de la Commission d'enquête: «Les Suisses vendent-ils leurs marchandises au-dessous de leur prix de revient?». Mr. Farrell: «During 1922, it was not possible for the Swiss manufacturers to bring the sale-price into harmony with the cost of raw silk, and only owing to the continuance of the appreciation of the pound sterling have greater losses in working been avoided by the Swiss manufacturers.» Président de la Commission: «Why do the Swiss manufacturers undersell you in Canada?». Mr. Farrell: «They are sacrificing their goods in order to hold the markets.» Interrogé au sujet de la concurrence japonaise, Mr. Farrell répondit que naguère il n'y avait que les qualités bon marché qui provenaient du Japon tandis que maintenant la production de ce pays a fait de grands progrès. Quant à l'augmentation des importations de soieries françaises, Mr. Farrell attribua à la dépréciation du change. Il ajouta que la moitié des machines anglaises chômaient et que probablement la situation deviendrait encore pire. D'autre part, il reconnut qu'en Grande-Bretagne même, il était très difficile d'induire un acheteur anglais à passer une commande à un manufacturier anglais avant que le dit acheteur ait visité Lyon. Le Président de la Maclefield Silk Trade Employers Association fit une description du chômage, qu'il attribua à la dépréciation des changes étrangers. Les acheteurs, dit-il, ont peu de confiance dans le marché, malgré la baisse des prix et ils ne sont pas enclins, quel que soit le prix, à passer des commandes pour «forward delivery». L'enquête continue.

7. **Agriculture.** L'agriculture anglaise continue à être très déprimée et la National Workers Union doit envoyer une députation au Gouvernement pour lui demander sa protection. On sait que sous le Cabinet Lloyd George, le Parlement avait voté une loi garantissant un prix minimum pour le blé et l'orge. Mais cette garantie engloutissait des sommes si fortes que le Gouvernement dut, au bout de quelques mois, demander au Parlement d'abroger la loi. Les agriculteurs se plaignent d'avoir été prétextés et induits à transformer des pâturages en labourage uniquement en raison de la promesse de garantie. Ils menacent aujourd'hui de mettre toutes leurs terres en pâturage, l'élevage du bétail et la production du lait étant plus rémunérateurs que la culture des céréales. Leur devise est: «Back to grass». La presse est pleine de cris d'alarme «Save the farmers», «The farmers must be saved», etc. Les agriculteurs demandent, «pour éviter un désastre», un subside de 2 sh. par boisseau de blé et un droit de douane de 10 shillings sur l'orge importé. Jusqu'ici il n'y a que le houblon qui soit protégé et il est intéressant de constater que tandis que 50 kg de houblon anglais coûtent 12 £ à produire, une quantité semblable de houblon étranger revient à 2 £. Cette question de l'agriculture revêt une importance considérable pour l'économie nationale, car quand les fermiers sont en déficit, ils se privent de tous achats, de sorte que la répercussion sur l'industrie et le commerce est immense. Transformer des labourages en pâturages est une grave menace pour la vie sociale du pays, parce que des milliers d'ouvriers perdraient leur emploi et fuiraient vers les villes où ils augmenteraient le nombre des chômeurs industriels.

8. **Crédits à l'exportation.** Le Board of Trade Journal publie dans son numéro du 27 septembre le résumé des avances faites en application des Overseas Trade Acts de 1920 et 1921. Si l'on compare ces chiffres à l'ensemble de l'industrie du pays, on constate qu'ils sont infimes au point que le système gouvernemental n'a contribué qu'à l'équivalent de 2 à 3 jours de commerce extérieur sur une période de 4 ans. On en revient à l'idée, préconisée en Suisse, que l'industrie et le commerce ne peuvent réussir qu'en s'aidant eux-mêmes, et qu'aucune mesure gouvernementale ne peut empêcher les effets d'une crise économique.

Envois de la poste aux lettres à destination de la Turquie. A partir du 1^{er} novembre prochain, tous les envois de la poste aux lettres contenant des objets ayant une valeur marchande seront retournés au lieu d'origine comme non admis. En conséquence, de tels envois ne pourront plus se faire que par colis postaux, dès la date indiquée.

Correspondance téléphonique avec la Belgique, la France et la Grande-Bretagne. L'heure légale a été rétablie en Grande-Bretagne le 17 septembre, en Belgique et en France le 7 octobre. Dans les relations avec la Belgique, lesquelles sont maintenant admises entre 19 et 10 h. (heure de l'Europe centrale) les jours ouvrables, les taxes réduites devront de nouveau être appliquées entre 22 et 7 h.

Briefpostsendungen nach der Türkei. Vom 1. November nächsthin an werden alle Briefpostsendungen nach der Türkei, welche Waren mit Verkaufswert enthalten, als unzulässig an den Herkunftsort zurückgesandt. Solche Sendungen sind daher vom genannten Zeitpunkt an nur noch in Poststücken zulässig.

— **Telephonverkehr mit Belgien, Frankreich und Grossbritannien.** In Grossbritannien ist die gesetzliche Zeit am 17. September, in Belgien und Frankreich am 7. Oktober wieder hergestellt worden. Im Verkehr mit Belgien, der nun an Werktagen zwischen 19 und 10 Uhr (mitteleuropäische Zeit) zugelassen ist, gelangen die ermässigten Gesprächstaxen wieder zwischen 22 und 7 Uhr zur Anwendung.

Diskontsätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

1923	1923	1923	1923	1923	1923	1923	1923	1923	1923
7. X.	30. IX.	23. IX.	15. IX.	15. X.	15. X.	15. X.	15. X.	15. X.	15. X.
o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.	o. p.
Schweiz . . . 4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4
Paris . . . 5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8	5 4/8
London . . . 4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4
Berlin . . . 90	90	90	90	90	90	90	90	90	90
Milano . . . 5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2
Bruxelles . . . 5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2	5 1/2
Wien . . . 9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Amsterdam . . . 4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4	4 3/4
New-York . . . 4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2	4 1/2
Spanien . . . 5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

o. = offiziell (officiel). p. = privat (hors banque). 1/2 Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf 1 — Cours du Change à vue sur 1

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;

Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182.

1923	15. X.	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Spanien
1923	15. X.	58.80	25.21	0.0014	25.80	28.70	77.75	218.60	5.58	75.80
7. X.	38.35	25.41 1/4	0.0023	25.17	28.07	77.80	219.60	5.59 1/2	75.45	75.45
30. IX.	34.39	25.47 1/2	0.025	25.62	29.08	78.15	219.80	5.59 1/2	76.95	76.95
23. IX.	38.16	25.63	0.037	25.14	27.99	78.07	221.55	5.64 1/2	76	76
15. IX.	32.68	25.64	0.037	24.89	26.94	78.15	221.05	5.63 1/2	74.60	74.60
1922	15. X.	40.70	23.86 1/2	0.18	22.76	37.65	0.0075	209.20	5.63 1/2	81.80
1921	15. X.	38.24	20.85	3.63	20.52	37.95	0.22	178.90	5.28 1/2	71.75
1920	15. X.	41.04	21.69 1/2	9.09	24.58	43.17	2.15	194.02	6.25 1/2	90.19
1919	15. X.	64	23.40	20.74	55.12	64.37	4.94	212	5.57 1/2	106.25

1/2 Die Kurse bedeuten Geldkurse. — 1/2 Les cours signifient cours de la demande.

1/2 Für — pour M. 1,000,000. Für — pour K. 1,000,000.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 41. Neue Belirte. — 13. X. 1923. — Nouvelles adhésions.

Aarau: VI. 1773 Eidgen. Schützenfest 1924, Gabenkomitee. — VI. 2078 Eidgen. Schützenfest 1924, Schiesskomitee. — VI. 1541 Kohler, Ph., Schneidermeister. Aarberg: III. 4667 Dreeschgenossenschaft Aarberg & Umgebung. — III. 4666 Mostereigenossenschaft Aarberg & Umgebung. Aarwangen: III. 451 Ornithologischer Verein Aarwangen & Umgebung. — Andeer: X. 1071 Vaihinger, Margreth, Wwe., Schuhhandlung. Baden: VIII. 3177 Keller, Karl, Zigarren und Zigaretten en gros. — VI. 2074 Laupfer-Bleuler, Otto, Konditorei. Basel: V. 4730 Büchle, Louis, Spenglermeister. — V. 5706 Dreyfus-de Ginzburg, P. — V. 2475 Eugster, Otto, Postfach Basel 2. — V. 5389 Herb, Sophie, Modessalon. — V. 4236 Hofener-Waldmann, A., Versandhaus für Coiffeur-Artikel. — V. 6748 Jeck, Lothar, Photograph. — V. 4039 Leber, Rosa, Stickerei-Atelier. — V. 1184 Männerturnverein Klein-Basel. — V. 3758 Rüegg, Alfred, Holzimport und -Export. — V. 6741 Schweiz. Alpenclub (S. A. C.) Thierstein. — V. 4428 Seel-Gréin, H., Agenturen. — V. 6750 Terra-Film A.-G. — V. 5060 Tschan & Spiess, Drogen en gros. — V. 3584 Vaugolin-Hirsch, Emil. — V. 5934 Wagner-Wildberger, F., Holzwaren en gros. — V. 5218 Weber, Robert, Sattler. Bern: III. 3668 Bärenspiegel, E. Gerber. — III. 4416 Daepf, P. — III. 1714 Galeazzi, Hans, Fürsprecher. — III. 4296 v. Gunten, Walter, Architekt, B. S. A. — III. 3582 Hausverwaltung Optingenstrasse 44, Rud. Schärer, Malermeister. — III. 1201 Kobi, Emil, Hauptagentur der Winterthur & Lebensversicherungs-Gesellschaft. — III. 2883 Loder-Ruprecht, Hermann. — III. 903 Seliner, A., Architekt. — III. 4334 v. Sinner & Beyeler, Bureau für Architektur und Städtebau. — III. 4327 Stucki, N., Sek.-Lehrer, Bümpliz. Biberist: Va. 906 Zimmermann-Morgenthaler, Ernst, Nähmaschinen und Grammophone. Biel: IVa. 246 Loterie paroisse cath. rom. — IVa. 1476

Müllerleile, E., Elektromech. Werkstätte. — IVa. 1474 Schulkinematograph. Chur: X. 382 Waschanstalt Bärtsch. Glarus: IIb. 110 Billeter, Marc, ferblanterie appaillage. Contré: IVa. 1473 Lerch-Aebi, E. Cumbels: X. 1301 Elvedi, Moritz, vorm. Th. Elvedi; Handlung. Delsdorf: VIII. 8966 Bezirks-Krankenkasse. Ennenda: IXa. 596 Atteslander, W., Zahnarzt. Fenerthalen: VIIIa. 132 Konkordia-Krankenkasse. Fischen: VIII. 8738 Armengutverwaltung. Flawil: IX. 78 Eisenwarenhändler-Einkaufsvereinigung VII & Umgebung. Forch: VIII. 10313 Feldschützen-Verein. Gelterkinden: V. 6758 Gysin, Erwin, Bäckerei, Konditorei und Zwiebackfabrikation. Genève: I. 2980 Association suisse pour l'étude des relations commerciales avec la Russie. — I. 2100 Cange, Georges, éditeur, 6, avenue des Vollandes. — I. 2984 Janitsch, O., représentant de commerce, quai Turicini 19. — I. 2982 Paroisse protestante des Pâquis. — I. 1907 Rosset, Edouard, représentant. — I. 1269 Thum, James, industriel, avenue Wendt 22. Gland: I. 958 Compagnie du chemin de fer électrique Gland-Begnins. Greinach: Va. 905 Gisiger, A. V., Dr., Fürsprecher und Notar. Grosshöchstetten: III. 3638 Verein abstinenter Schweizerbauern. — Gümligen: III. 4597 Schollenberger, Théo, Modellschreinerei. Hilteringen: III. 4575 Bormand, Fanny, Wwe. Horgen: VIII. 9130 Sängerverein. Kloten: VIII. 10316 Frei, Heinrich, Handlung, z. Post. Langenthal: IIIa. 200 Bernischer Lehrerverein, Sektion Aarwangen. Lausanne: II. 2644 Dépierraz & Novraz, ferblanterie-appareillage. — II. 2630 Département des travaux publics « Service des bâtiments ». — II. 2638 « Gruyère, La », fabrique suisse de fondues. — II. 2643 Gulbert, H., instituteur. — II. 2645 Hennrich, Emile. — II. 1250 Nerny, Henri, fonctionnaire postal. Liestal: V. 6744 Knüsel, J., Dr. med. Lütetkofen: Va. 909 Furrer-Furrer, Gottfr., Landwirt. Luzern: VII. 2659 Fries, Nina. — VII. 2357 Jeger, Paul, Kaffee, Tee, Kakao en gros. Molins: IXa. 597 Navori-Schmid, C. Moudon: II. 2641 Chelles, Jacques, commerce engrais et chiffons. Münsingen: III. 3555 Teigwarenfabrik Hügli-Moser. Niederlenz: VI. 2075 Frey, L., Blumen-, Kranz- und Dekorationsgeschäft. Oberentfelden: VI. 2076 Haberstich, Walter, Versandgeschäft. Olten: Vb. 50 Küfer, J., Generalagent. — Vb. 234 Künzli-Bauer, Gottfried, Steuersekretär. — Vb. 404 Leitungsbaubureau der Elektrifikation der S. B. B. Kreis II. — Vb. 620 Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiter-Verband, Sektion Olten. Ostermündigen: III. 3455 Krieg, P., Mch. Schlosserei. Payerne: II. 1926 Gings-Berger, J., fabrique de draps. Peseux: IV. 755 Hugentobler-Piquerez, J., agent général de la Générale, S. A. d'assurance à Berne. Porrentruy: IVa. 1459 Naphthine S. A. Prilly: II. 2642 Lenor, Jane, Mme. Rapperswil (St. G.): VIIb. 1065 Schultheiss, Adol., Optiker. Rhodins: X. 1186 Jeger, J., Dr. med., prakt. Arzt. Rüti (Zeh.): VIII. 10289 Kantonale Junggeflügelsschau. Samaden: X. 888 Leuthold-Ruegg, A. St. Gallen: V. 6737 Bärtsch, Hermann, Fett und Fleischwaren. — IX. 3566 Croce Rossa Italiana (Cav. Paolo Grassi). — IX. 3566 Grassi, Cav. Paolo (Croce Rossa Italiana). — IX. 3565 Mauchle-Keller, Ausrüsterei. — IX. 3567 Rietmann, Ad., Dr., Teufenerstr. 4. Schaffhausen: VIIIa. 1034 Spahn, F., Ing. Schiers: X. 1128 Zimmerli, J., Gymnasiallehrer. Solothurn: Va. 904 Sartori, G., Baugeschäft. — Va. 907 Schweiz. Junggeflügelsschau 1923. Starrkirch: Vb. 386 Lindenmann, Hans, Schuhleistenfabrik. Thalwil: VIII. 3149 Wolfender, E., jun., Velos und Nähmaschinen. Tüschler: IVa. 1475 Hirt-Glauser, Hermann, Weinbauer und Wirt, Alfermée. Uster: VIIIb. 1061 Freivogel, Jak., Kochfett- und Käseversand. Valens: X. 1101 Hüppi, Emil, Pfarrer. Vättis: X. 564 Meyer, Christian, Kurhaus Alpina. Wabern: III. 2932 Bill-Faes, Th., Bettwaren und Wäsche. Wül (St. G.): IX. 224 Stadler, K., sen., Möbel- und Dekorationsgeschäft. Winterthur: VIIb. 1057 Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser. — VIIb. 1066 Greiner-Vogt, C., Glaswarenhandlung. — VIIb. 1064 Holzappel, P., Küchenartikel. — VIIb. 1062 Jäggi-Feer, Fritz, Oberwinterthur. — VIIb. 1049 Isler, R., Erben, Imprägnieranstalt und Holzhandlung, Grütze. — VIIb. 1063 Rösl, A. Erne, Fräulein, Tapissières. — VIIb. 803 Schöllhorn, Kurt, Dr., Haldenstrasse 67. — VIIb. 1060 Tobler, J., Spenglermeister, Veltheim. Zoffingen: Vb. 663 Sport-Club. Zuekerriet: IX. 3562 Güntensperger, Anton. Zürich: VII. 10332 Amstad, Otto, Frelestrasse 119. — VII. 7237 Anderson & Schneberger, Graph. Kunst- und Glühes-Anstalt. — VII. 2958 Attenhauser, Hans, Malergeschäft. — VII. 4036 Bauert, Fritz, Dachdeckergeschäft. — VII. 10330 Bodesohn, Ed., Malergeschäft. — VII. 10318 Böhrer, A., Automobile. — VII. 9624 Bon, Primus, Balmhof-Büffet. — VII. 10340 Gimmi, Adolf, Tapezierer. — VII. 3780 Hofstetter, Werner, Architekt. — VII. 10298 Imhoof, Theodor, Rechtsanwalt. — VII. 3762 Kaegi, Albert, Generalvertreter. — VII. 10183 Kahn, Hugo, & Co., Bankgeschäft. — VII. 8590 Koschland, Lauff & Co., Baumwoll- und Leinenindustrie. — VII. 3164 Kraut-Vogel, L., Mch. Glaserei und Schreinerei. — VII. 10240 Loritz, F., Photos. — VII. 10334 Meyer, Max, & Co., Leinen- und Bettwaren. — VII. 10342 Oberholzer, Jos., & Co., Chem.-techn. Produkte. — VII. 2769 Obrist & Braendlin, Baumwollgarne und Textilwaren. — VII. 3130 Rumpf-Breuninger, Franz, Dr. med., Kinderarzt. — VII. 10308 Schudel, Joh., Eisenwaren. — VII. 10293 Schweiz. Studentenliga. — VII. 10098 Senn, Alois, Weine und Liköre. — VII. 10326 Surroca, Jaime, Reisender. — VII. 4849 Verein ehem. SchülerInnen der höh. Töcherschule. — VII. 10336 Weingartner, A., Kolonialwaren. — VII. 4204 Zahner, A., Butter & Käse. — VII. 10309 Zündel & Vollenwelder, Vertretungen. Zug: VIII. 10306 Amgwerd, Louis, Molkelei. Bndapest: VII. 9993 Török, Sandor, Exp. der Opernpotheke, VII. Hamburg: V. 6702 Kulp, Julius, Lübeckstrasse 91, II, 24. London: V. 6752 Seiler, Walter, & Co., Ltd. Neustadt (Schwarzwald): III. 4552 Wehrle, Karl, Verlag. Paris: I. 2983 Lever, Vera B. Stuttgart: VIIa. 1032 Weguer, Jul. E. G., Buchhandlung.

Annoncen-Regel:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Banque de Genève

Fondée en 1848

le plus ancien établissement de banque du canton de Genève

Dépôts à terme de 2 à 5 ans

5 %

Timbre fédéral sur certificat
à la charge de la banque

Toutes opérations de banque
aux meilleures conditions

(30724 X) 2580

Siège social: 4, rue du Commerce
Agence: 2, Rond Point de Plainpalais

Marittima Italiana Brennererei

Regelmässige Verbindungen mit Post-
dampfern von Genua und Neapel

nach Port-Saïd-Suez-Aden
Bombay

2346 General-Vertretung: (821Z)
„Schweiz-Italien“ A.-G. Hauptsitz Zürich
Filialen: Basel, Genf, Lugano, Luzern, St. Gallen

Regelmässige Sammelverkehre nach Genua

Zu verkaufen

das Fabrikationsgeheim-
nis und die Fabrikmarke
eines erstklassigen
Schweizer-Likörs mit
alter Kundschaft.

Auskunft verlange
man unter Chiffer
Q 51499 C bei Schweizer-
Annoncen A. G., Bern.

Aktiengesellschaft des Bellevue-Palace und Grand Hôtel und Bernerhof in Bern

Die Herren Aktionäre werden zu der am **Dienstag, 30. Oktober 1923, um 14 1/2 Uhr, im Bellevue-Palace in Bern** stattfindenden

ausserordentlichen Generalversammlung
eingeladen.

TRACTANDA:

1. Annahme neuer Statuten infolge des Ankauts des Namens „Grand Hôtel und Bernerhof“ und der am 20. Juni abgestimmten Beschlüsse.
2. Ernennung neuer Mitglieder des Verwaltungsrates.
Die Eintrittskarten können bei der Kantonalbank in Bern und bei der Bank Chs. Schmidhauser & Cie. in Lausanne bis zum Tage der Versammlung gegen Vorweisung der Aktien oder gegen gültige Hinterlegungsscheine bezogen werden.

Bern, den 15. Oktober 1923.

Im Namen des Verwaltungsrates:
Allamand, Notar.

BLACK DIAMOND LINES NEW YORK

Regelmässiger, halbmonatlicher Dienst von
ANTWERPEN und ROTTERDAM
New York-Philadelphia-Boston-Baltimore-Norfolk
 und vice-versa

Nächste Abfahrten ab Antwerpen:

s. s. „Edgehill“	nach	Boston, Baltimore und Norfolk	am 26. Oktober
s. s. „Eastern Dawn“	„	New York und Philadelphia	30. Oktober
s. s. „West Haven“	„	Boston, Baltimore und Norfolk	7. November
s. s. „Innoko“	„	New York und Philadelphia	13. November
s. s. „Ala“	„	New York und Philadelphia	27. November
s. s. „Glen Ridge“	„	Boston, Baltimore und Norfolk	28. November
s. s. „West Inskip“	„	Boston, Baltimore und Norfolk	7. Dezember
s. s. „West Cherow“	„	New York und Philadelphia	11. Dezember
s. s. „Westerner“	„	New York und Philadelphia	24. Dezember
s. s. „Edgehill“	„	Boston, Baltimore und Norfolk	27. Dezember
s. s. „West Haven“	„	Boston, Baltimore und Norfolk	7. Januar
s. s. „Eastern Dawn“	„	New York und Philadelphia	8. Januar
s. s. „Innoko“	„	New York und Philadelphia	22. Januar
s. s. „Ala“	„	New York und Philadelphia	5. Februar

Direkte Konnossemente nach allen Bestimmungen der U. S. A., Porto Rico und Santo Domingo werden durch uns gezeichnet und ausgehändigt.

Die Haftpflicht der Gesellschaft erstreckt sich bis auf \$ 250 per Colis.

Auskünfte und Durchfrachten erteilen bereitwillig die **General-Agenten für die Schweiz:**

SEEGMÜLLER & Co
 ZÜRICH - BASEL - SCHAFFHAUSEN
CHARLES IMOBERSTEG & Co
 BASEL - CHIASSO - ST. GALEN - ZÜRICH

Agenten für Belgien: „Navex“ (Société d'Expédition et de Navigation S. A.), Anvers.
 „ „ Holland: Van Nievelt, Goodriaan & Co., Rotterdam. (3427Z) - 2804
 „ „ Deutschland: Carl Presser & Co., G. m. b. H., Frankfurt a. M.

Zollfreilager Basel

Wir sind noch in der Lage, für die
 zollfreie Lagerung von **Waren**

offene Lagerplätze

mit **Geleiseanschluss** abzugeben.

Auskunft erteilt die (2919 Q)
Basler Freilager-Gesellschaft
 Basel 23 N. W.
 Telefon Basel 9620

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

Auf das Gesuch einer Erbin hat der Präsident des Bezirksgerichtes Arbon die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass der verstorbenen Fräulein **Elisabeth Katharina Sporer**, Privatfräulein, geb. 1859, von Winterthur-Oberwinterthur, in **Romanshorn**, mit Schlussnahme vom 12. Oktober 1923 bewilligt. (2799)

Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempeltem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens am 17. November 1923 beim Notar des Kreises Romanshorn, in Romanshorn, anzumelden unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 Z. G. B.

Zugleich werden die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von 5—50 Fr., ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkt beim nämlichen Notariate anzumelden.

Personen, welche Sachen der Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon dem Notariate innert gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Romanshorn, den 13. Oktober 1923.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:
 Der Notar des Kreises Romanshorn.

Aufforderung

Die Inhaber der noch nicht abgestempelten Aktien und Genussscheine der (2798)

Teigwarenfabrik Wenger & Hug A. G., Gümliigen werden aufgefordert, ihre Titel umgehend einzureichen. (Generalversammlungsbeschluss vom 24. März 1923).

Gümliigen, den 15. Oktober 1923.

Der Verwaltungsrat.

Emprunts de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations dont les numéros suivent ont été désignées pour être remboursées le 31 décembre 1923 et cesseront de porter intérêt dès cette date: (2759 (5907 N))

Emprunt 4 % de 1899, 129 obligations:

38	123	184	220	290	294	304	321	369	575	600	604
618	636	644	669	676	681	742	750	824	843	859	883
890	912	918	1040	1078	1150	1164	1172	1181	1192	1230	1337
1345	1375	1397	1420	1477	1490	1563	1667	1693	1719	1749	1831
1855	2060	2093	2126	2144	2229	2281	2330	2333	2367	2448	2484
2435	2557	2578	2593	2593	2641	2714	2750	2755	2760	2846	2868
2912	2920	2993	3042	3064	3162	3163	3249	3327	3417	3425	3446
3452	3513	3526	3557	3613	3656	3748	3755	3794	3890	3939	3947
3948	4007	4051	4123	4169	4209	4240	4343	4384	4396	4432	4508
4548	4561	4568	4597	4607	4619	4624	4649	4736	4749	4772	4872
4983	5020	5040	5056	5095	5098	5102	5147	5212			

Emprunt 3 1/2 % de 1902, 151 obligations:

31	44	61	80	92	99	126	162	169	225	232	244
252	266	279	304	360	474	533	543	587	602	613	623
659	705	755	764	774	812	850	865	872	912	919	1023
1086	1089	1110	1125	1168	1248	1414	1498	1499	1507	1547	1652
1656	1678	1683	1703	1754	1946	1998	2011	2088	2089	2097	2128
2145	2147	2248	2259	2265	2273	2332	2399	2413	2451	2495	2568
2763	2856	2886	2938	3036	3056	3282	3300	3324	3359	3401	3423
3425	3454	3585	3627	3700	3712	3762	3803	4143	4144	4152	4157
4164	4180	4210	4264	4313	4330	4361	4403	4449	4493	4572	4589
4598	4605	4625	4793	4808	4809	4886	4946	4950	5019	5028	5066
5073	5120	5142	5261	5272	5275	5344	5517	5555	5583	5592	5597
5692	5697	5735	5736	5791	5849	5974	5981	6003	6048	6093	6188
6252	6319	6344	6397	6440	6575	6698					

Emprunt 3 1/2 % de 1903, 47 obligations:

2	12	56	90	146	214	226	321	347	436	475	582
587	655	688	694	833	892	965	1088	1101	1105	1227	1279
1335	1419	1429	1453	1500	1512	1565	1575	1631	1663	1697	1708
1745	1747	1761	1813	1903	2015	2029	2057	2062	2129	2163	

Emprunt 4 1/2 % de 1912, 37 obligations de fr. 1000:

153	538	613	622	638	700	742	965	1177	1754	2019	2183
2187	2200	2237	2238	2239	2240	2269	2305	2320	2366	2368	2370
2374	2455	2556	2601	2614	2639	2642	2648	2681	2683	2708	2725
2754											

Emprunt 4 1/2 % de 1912, 74 obligations de fr. 500:

80	259	278	487	488	489	491	627	694	765	789	815
816	985	1007	1039	1059	1200	1395	1398	1412	1419	1437	1462
1753	1790	1941	1964	2374	2378	2523	2683	2877	3088	3233	3235
3618	3738	3823	3992	4117	4118	4122	4167	4168	4169	4241	4242
4449	4471	4814	4848	4978	5016	5607	5658	5661	5662	5686	5797
5822	5858	5862	5865	5922	6077	6276	6466	6457	6688	6848	6851
6852	6866										

Les obligations ci-après, sorties à de précédents tirages, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement:

Emprunt de 1894: N° 863, 1197.

Emprunt de 1899: N° 3510, 3920.

Emprunt de 1902: N° 710, 2300, 5173, 5562.

Emprunt de 1912, Obligation de fr. 1000: N° 1981.

Neuchâtel, 1^{er} octobre 1923.

Holzwohle?

Verlangen Sie be-
 musterte Offerte von
 der Holzwerke A.-G.
 Schwarzenberg 30 (Bern).

Schaffhauser Strickmaschinenfabrik Schaffhausen

Einladung zur 9. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
 auf **Dienstag, den 30. Oktober 1923, vormittags 11 1/2 Uhr**
 im **Hotel St. Gotthard in Zürich**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1922/23, Revisorenbericht und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 16. Oktober 1923 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können daselbst bis zum 29. Oktober gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden. (2803 (3982 Q))

Schaffhausen, den 15. Oktober 1923.

Der Verwaltungsrat.

Eisenwerk-Aktiengesellschaft Bosshard & Cie., Näfels

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
 Samstag, den 27. Oktober 1923, um 10 1/4 Uhr vormittags
 im **Hotel Schwert in Näfels**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes 1922/23.
3. Vorlage und Genehmigung der Rechnung 1922/23.
4. Bericht der Rechnungs-Revisoren. (2227 Gl) 2715
5. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Motionen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Revisorenbericht liegen vom 15. bis mit 25. Oktober 1923 auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre und der Inhaber von Genuss-Scheinen auf, während welcher Frist auch die Stimmkarten bezogen werden können. Nach dem 25. Oktober 1923 werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

Näfels, den 27. September 1923.

Namens des Verwaltungsrates,
 Der Präsident: Dr. H. Weisflog.